



24694

Réveil radio piloté

Mode d'emploi


Mise en route (en mode radio-piloté)

1. Ouvrir le compartiment à piles et insérer 2 piles R3 (AAA) en respectant les polarités.
2. Une fois les piles installées, le réveil va scanner le signal de fréquence DCF, le symbole  clignotera sur l'écran LCD quand le signal sera reçu.
3. Le réveil recherche automatiquement le signal radio à 2 h du matin chaque jour afin de maintenir l'heure exacte. Si le signal ne peut être capté, il recommence à 3 heures, puis à 4 heures du matin.
4. Le signal radio peut être recherché manuellement en maintenant le bouton "▽RCC" pendant 2 secondes. En cas de non succès dans un laps de temps de 5 minutes, la recherche s'arrête.
5. Appuyer à nouveau sur "▽RCC" pour arrêter la recherche quand le signal DCF est reçu.
6. Le symbole  s'allume pour indiquer que le signal est bien reçu.
7. Si le réveil n'a pas reçu le signal DCF après 10 minutes, le symbole d'intensité de réception du signal radio disparaîtra de l'écran LCD.

Réglages manuels

1. Tenir le bouton "MODE" durant 2 secondes pour accéder aux réglages.
2. La séquence de réglages est comme suit : 12 ou 24 h, heure, minutes, année, mois, jour.
3. Utiliser les boutons "△/C°/°F" ou "▽RCC" pour ajuster les réglages et presser "MODE" pour confirmer chaque réglage.

Réglage de l'alarme

1. Appuyer brièvement sur "MODE" pour arriver dans le menu ALARM, maintenir le bouton "MODE" pendant 2 secondes pour pouvoir régler l'alarme. Appuyer sur "△/C°/°F" ou "▽RCC" pour ajuster l'heure de l'alarme.
2. Appuyer sur "ALARM/ON/OFF" pour activer ou désactiver l'alarme. Si elle est mise, l'écran LCD indique le symbole .

Fuseau horaire

1. Vous pouvez utiliser ce réveil dans des pays où le signal radio DCF peut être capté et où l'heure locale est différente de l'heure allemande (pays où se situe l'émetteur).
2. Utilisez le bouton "ZONE" pour avancer ou reculer d'une heure par rapport à l'heure allemande. Le réveil gardera cette information en mémoire.

Autres caractéristiques

1. Presser "△/C°/°F" pour choisir degrés Celsius ou Fahrenheit.
2. En dehors du bouton "▽RCC" aucun autre n'a d'efficacité pendant que le réveil recherche le signal radio DCF.
3. Chaque réglage s'arrête après 8 secondes sans ajustement.

« Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. »

Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2002/96/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :



- o Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
 - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
 - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- o Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- o Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- o N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- o Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- o Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
- o Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- o Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- o La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- o Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- o Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.
- o Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.

Importé par CAPTELEC, 24 RUE DE MARCO, 59290 WASQUEHAL France



Funkgesteuerter Radiowecker Gebrauchsanweisung


Inbetriebnahme (funkgesteuert)

1. Das Batteriefach öffnen und 2 Batterien R3 (AAA) einlegen, dabei die Zeichen +/- beachten.
2. Wenn die Batterien eingelegt sind, scannt der Wecker das Signal der DCF-Frequenz. Das Zeichen  blinkt auf dem LCD-Display wenn das Signal erhalten wird.
3. Der Wecker sucht jede Nacht um 2 Uhr automatisch das Funksignal, um immer die genaue Uhrzeit anzuzeigen. Wenn das Signal nicht empfangen werden kann, sucht er erneut um 3 Uhr, dann um 4 Uhr.
4. Das Funksignal kann manuell gesucht werden, indem die Taste „∇RCC“ 2 Sekunden lang gerückt wird. Wenn innerhalb von 5 Minuten kein Ergebnis gefunden wird, wird die Suche beendet.
5. Wenn das DCF-Signal erhalten wird erneut die Taste „RCC“ drücken, um die Suche zu beenden.
6. Das Zeichen  leuchtet auf, um anzuzeigen, dass das Signal empfangen wurde.
7. Wenn der Wecker nach 10 Minuten das DCF-Signal nicht empfangen hat erlischt das Signal auf dem LCD-Display.

Manuelle Einstellung

1. Die Taste „MODE“ 2 Sekunden gedrückt halten, um zur Einstellung zu gelangen.
2. Einstellung: 12 oder 24 Stunden, Stunde, Minute, Jahr, Monat, Tag.
3. Mit den Tasten „△/C°/F“ oder „∇RCC“ die Einstellungen vornehmen und jedesmal durch Druck der Taste „MODE“ bestätigen.

Einstellung Alarm

1. Kurz die Taste „MODE“ drücken, um in das Menü ALARM zu gelangen. Die Taste „MODE“ 2 Sekunden gedrückt halten, um den Alarm einzustellen. Mit den Tasten „△/C°/F“ oder „∇RCC“ die Uhrzeit einstellen.
2. Durch Druck der Taste „ALARM/ON/OFF“ den Alarm aktivieren oder deaktivieren. Wenn der Alarm aktiviert ist, erscheint auf dem Display das Zeichen .

Zeitzone

1. Der Wecker kann in den Ländern verwendet werden, in denen das DCF-Signal empfangen werden kann und die eine andere Ortszeit haben als Deutschland (Land in dem der Sender steht).
2. Mit der Taste „ZONE“ die Uhrzeit im Verhältnis zur deutschen Uhrzeit um 1 Stunde vor- bzw. zurückstellen.

Andere Eigenschaften

1. Mit der Taste „△/C°/F“ die Temperatureinheit Celsius oder Fahrenheit wählen.
2. Während der Wecker das DCF-Signal sucht, ist nur die Taste „∇RCC“ wirksam.
3. Jede Einstellung beendet sich, wenn nach 8 Sekunden keine Einstellung vorgenommen wurde.

"Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. „

Entsorgung des Geräts



Die europäische Richtlinie 2002/96/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den

Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE



- Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.
- Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.
- Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.
- Ziehen Sie alkaline Batterien vor.
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.
- Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.
- Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.
- Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.
- Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese könnten auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.

Importiert von CAPTELEC, 24 RUE DE MARCQ, 59290 WASQUEHAL France



Radiogestuurde Wekker Gebruiksaanwijzingen


Starten (in modaliteit met radiobesturing)

1. Open het batterijvak en plaats 2 batterijen R3 (AAA) volgens de juiste polariteit.
2. Eens de batterijen geplaatst zijn, zoekt de wekker het frequentiesignaal DCF en knippert het symbool  op het LCD-scherm wanneer het signaal ontvangen wordt.
3. De wekker zoekt automatisch het radiosignaal om 2 uur elke ochtend, om altijd de juiste tijd weer te geven. Als het signaal niet opgevangen wordt, wordt nogmaals geprobeerd om 3 uur, vervolgens om 4 uur 's ochtends.
4. Het radiosignaal kan handmatig gezocht worden door de knop "▽RCC" 2 seconden ingedrukt te houden. Als het zoeken na 5 minuten nog geen resultaat opgeleverd heeft, dan stopt het.
5. Druk nogmaals op "▽RCC" om het zoeken te stoppen wanneer het signaal DCF opgevangen is.
6. Het symbool  licht op om aan te geven dat het signaal goed ontvangen is.
7. Als de wekker na 10 minuten het signaal DCF nog niet ontvangen heeft, verdwijnt het symbool van de ontvangststerkte van het LCD-scherm.

Handmatige instellingen

1. Houd de knop "MODE" 2 seconden ingedrukt om de instellingen te regelen.
2. De regelingen volgen op als volgt: 12 of 24 uur, uur, minuten, jaar, maand, dag.
3. Gebruik de knoppen "△/C°/F" of "▽RCC" om te regelen en "MODE" om elke stap te bevestigen.

Instelling van het alarm

1. Druk kort op "MODE" om het menu ALARM te openen. Houd de knop "MODE" 2 seconden ingedrukt om het alarm te regelen. Druk op "△/C°/F" of "▽RCC" om het alarmuur te regelen.
2. Druk op "ALARM/ON/OFF" om het alarm te activeren of te deactiveren. Als het alarm opstaat, is op het LCD-scherm het symbool  te zien.

Tijdszone

1. U kunt deze wekker gebruiken in de landen waar het radiosignaal DCF ontvangen kan worden en waar de lokale tijd verschillend is dan de onze (land waar de zender zich bevindt).
2. Gebruik de knop "ZONE" om een uur verder of terug te gaan ten opzichte van onze tijd. De wekker zal dit gegeven bewaren in het geheugen.

Andere kenmerken

1. Druk op "△/C°/F" om graden Celsius of Fahrenheit te selecteren.
2. Naast de knop "▽RCC" werkt geen enkele andere knop tijdens het zoeken naar het radiosignaal DCF.
3. Elke regeling stopt na 8 seconden zonder dat iets gedaan werd.

„Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.“

Verwijdering van het apparaat 

Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.



Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuילd en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
- o Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
- o Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.
- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijkertijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingesluit wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.

Geïmporteerd door CAPTELEC, 24 RUE-DE MARCQ, 59290 WASQUEHAL France




START-UP(Radio controlled clock)

1. Open the battery compartment and put the batteries in it.
2. When inserting the batteries,the clock will scan the DCF frequency signal ( flashes on the LCD if the signal is OK).
3. The clock automatically scans the time at 2:00 a.m.everyday to maintain accurate timing.For failed reception in 5 minutes,scanning stops and repeats again at 3:00 a.m. and 4:00 a.m.
4. The clock manually scans the time signal by holding "▽RCC" for 2 seconds.For failed reception in 5 minutes,scanning stops.
5. Press "▽RCC " to stop scanning when receiving DCF signal.
6.  turns on indicate signal received successfully.
7. After 10 minutes,if the clock have not received the DCF signal and signal strength icon will disappear from the LCD display.

Manual Time Setting

1. When the LCD display the TIME,hold "MODE" button for 2 seconds to enter clock/Calendar setting.
2. Press "△/C°/F"or "▽RCC " buttons to adjust the setting and press "MODE" button to confirm each setting.
3. The setting sequence is shown as follow: 12/24H display,Hour,Minute,Year,Month,Date.

Adjust The Daily Alarm

1. Press "MODE" button into ALARM setting page,Hold the "MODE" button for 2 seconds to enter ALARM time setting.Press "△/C°/F"or "▽RCC " button to adjust the ALARM time.
2. Press "ALARM/ON/OFF" button to switch ALARM on or off.If it is on ,  shown on the LCD.

Time Zone

1. The zone is used for the countries where can receive the DCF signal but the time zone is different from the German time.
2. When the country time is faster than the German time for 1 hr,the zone should be set to 1.Then the clock will automatically set 1 hour faster from the signal time received.

Other usage

1. Press "△/C°/F" button to select temperature in Celsius mode or Fahrenheit mode.
2. Buttons except "▽RCC"will have no function while scanning for DCF signal.
3. All setting Mode will automatically exit in 8 seconds without any adjustment.

“ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety.Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance. “



The European directive 2002/96/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

Precision and precautions about the battery use

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
 - Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
 - Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.
- Never throw away the battery in fire because they can explode.
- Take out the accumulator from the apparel before reload it.
- We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.
- If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.

Imported by CAPTELEC, 24 RUE DE MARCQ, 59290 WASQUEHAL, France

